

Regional Service Commission 7/Commission de services régionaux 7

MINUTES/PROCÈS-VERBAL

June 25, 2013 6:30 p.m./le 25 juin 2013, 18h30

**Hôtel de ville de Moncton City Hall
Council Chambers/Salle du conseil
655, rue Main Street
Moncton**

Committee Members Present/membres du comité présents :

Maire/Mayor Terry Keating	Village de/of Salisbury, Président/Chairperson
Maire/Mayor Jacques LeBlanc	Ville de/Town of Shediac, Vice-président/Vice-Chairperson
Maire/Mayor Yvon Lapierre	Ville de/City of Dieppe
Maire/Mayor George LeBlanc	Ville de/City of Moncton
Mairesse/Mayor Ann Seamans	Ville de/Town of Riverview
Maire/Mayor Robert Berry	Ville de/Town of Sackville
Mairesse/Mayor Kirstin Shortt	Village de/of Alma
Mairesse/Mayor Maryse LeBlanc	Communauté rurale Beaubassin-Est
Maire/Mayor Patrick Armstrong	Village de/of Hillsborough
Maire/Mayor Donald LeBlanc	Village de/of Memramcook
Maire/Mayor Jerry Gogan	Village de/of Petitcodiac
Mairesse/Mayor Judy Scott	Village de/of Port Elgin
Maire/Mayor C. Dale Elliott	Village de/of Riverside-Albert
Mairesse/Mayor Debbie Dodier	Village de/of Cap-Pelé
Président/President Ronald Boudreau	DSL/LSD Représentant/Representative
Président/President Chuck Steeves	DSL/LSD Représentant/Representative
Président/President Patrick Fusk	DSL/LSD Représentant/Representative
Président/President Gerry Chapman	DSL/LSD Représentant/Representative

Members Absent/membres absents :

Maire/Mayor Jerome Bear	Village de/of Dorchester
-------------------------	--------------------------

Also Present/Également présents :

Gérard Belliveau	Executive Director/ <i>Directeur général</i>
Andrew Wort	Director Solid Waste/ <i>Directeur des déchets solides</i>

La réunion est ouverte vers 18 h 35.

- 1. RECORDING OF ATTENDANCE/PRÉSENCES**
- 2. CONFLICTS OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS**

Aucun conflit n'est signalé.

3. ADOPTION OF THE MEETING AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

La mairesse Debbie Dodier demande l'ajout d'un point à l'ordre du jour, soit le point **10 (b) – Nomination d'un nouveau membre du CRP pour la zone d'aménagement de Beaubassin** sous l'élément Questions diverses.

Le maire Jacques LeBlanc demande également l'ajout d'un point à l'ordre du jour, soit le point **10 (c) – Plan stratégique** de la CSR sous l'élément Questions diverses.

Le président Patrick Fusk, faisant référence à un courriel envoyé par le maire de Moncton, George LeBlanc, est d'accord que tout matériel pertinent aux réunions doit être envoyé plus tôt afin de donner suffisamment de temps aux membres pour l'examiner.

IL EST PROPOSÉ PAR : Jacques LeBlanc, maire de Shediac
APPUYÉ PAR : Patrick Fusk, président du DSL

que l'ordre du jour de la réunion de ce soir SOIT ADOPTÉ avec l'ajout des points 10(b) et 10(c) sous l'élément Questions diverses.

MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

4. ADOPTION OF MINUTES OF THE ANNUAL GENERAL MEETING AND THE REGULAR MEETING OF MAY 25, 2013/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE ET DE LA RÉUNION ORDINAIRE TENUES LE 25 MAI 2013

IL EST PROPOSÉ PAR : Jacques LeBlanc, maire de Shediac
APPUYÉ PAR : Ann Seamans, mairesse de Riverview

que les procès-verbaux de l'assemblée générale annuelle et de la réunion ordinaire tenues le 25 mai 2013 SOIENT ADOPTÉS tels quels.

Ronald Boudreau, président du DSL, demande si le procès-verbal de l'assemblée générale annuelle devrait ou non être adopté lors de la prochaine assemblée annuelle. Gérard Belliveau, directeur général, précise que le procès-verbal peut soit être adopté lors de cette réunion ou à la prochaine assemblée générale annuelle.

MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

5. PUBLIC PRESENTATION/PRÉSENTATION PUBLIQUE

Aucune

6. COMMITTEE REPORTS/RAPPORTS DES COMITÉS

Aucun

7. REPORT ON COLLABORATIVE SERVICES ACTIVITY/RAPPORT SUR LES ACTIVITÉS EN MATIÈRE DE SERVICES COMMUNS

Aucun

8. TENDERS/APPELS D'OFFRES

- (a) Tender Award – Leachate Pond Cleaning/
Appel d'offres – nettoyage de l'étang de traitement des lixiviats

Andrew Wort, directeur des déchets solides, s'excuse de ne pas avoir fourni plus tôt la documentation relative à l'appel d'offres aux membres. Il explique que le concours a été conclu la veille de la réunion et qu'il a été incapable de préparer les chiffres en vue de la réunion de ce soir.

M. Wort donne un rapport circonstanciel.

Patrick Fusk, président du DSL, demande pourquoi la différence est si grande entre les trois soumissions. M. Wort explique le raisonnement derrière l'attribution du contrat à Consolidated Giroux Environment Inc. Il mentionne que Giroux est une entreprise très compétente qui compte à son actif 20 à 30 années d'expérience.

Ronald Boudreau, président du DSL, demande si les frais associés au projet seront prélevés sur le budget de fonctionnement annuel de cette année. M. Wort mentionne qu'ils seront prélevés sur les coûts de fonctionnement de cette année et non sur les coûts en capital. La question est brièvement examinée.

M. Wort explique également la procédure de nettoyage et le système de traitement des lixiviats.

IL EST PROPOSÉ PAR : Jacques LeBlanc, maire de Shediac
APPUYÉ PAR : C. F. Steeves, président du DSL

que le contrat pour le nettoyage (dragage) de l'accumulation de boue dans le bassin à lixiviats soit attribué à Consolidated Giroux Environment pour la somme totale proposée de 108 534,60 \$.

MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

9. ANNUAL/DEPARTMENTAL REPORTS/RAPPORTS ANNUELS ET MINISTÉRIELS

Aucun

10. OTHER MATTERS/QUESTIONS DIVERSES

(a) Mayor/Mairesse Kirstin Shortt

La mairesse Kirstin Shortt exprime des préoccupations concernant ce qu'elle perçoit comme une sérieuse violation de l'obligation de confidentialité. Elle informe le conseil que le Village d'Alma a récemment examiné une demande de zonage qui a été, en fin de compte, rejetée par le conseil du village en raison d'une opposition chez les résidents de la région contiguë.

La mairesse Shortt explique au conseil que la préoccupation est que le président du Comité de révision de la planification a fait un commentaire sur une plateforme de médias sociaux disant que, selon lui, le conseil du village a pris une mauvaise décision en allant à l'encontre de l'avis du CRP.

La mairesse Shortt mentionne que toute personne siégeant sur un comité devrait respecter le fait que toute discussion entretenue au sein d'un comité demeure au sein du comité.

On s'interroge à savoir si les réunions en question faisaient partie d'un forum public. Le directeur général, Gérard Belliveau, précise que lesdits commentaires ont été faits à la suite de la réunion du Comité de révision de la planification. On mentionne que les gens ont le droit d'exprimer leurs opinions. La commission n'a aucun contrôle en la matière.

Le président Keating remercie la mairesse Shortt d'avoir porté cette question à l'attention du conseil

(b) Nomination d'un nouveau membre du CRP pour la zone d'aménagement de Beaubassin

IL EST PROPOSÉ PAR : Debbie Dodier, mairesse de Cap-Pelé

APPUYÉ PAR : Maryse LeBlanc, mairesse de la Communauté rurale Beaubassin-est

que Hugo Vautour soit nommé membre du Comité de révision de la planification de Beaubassin.

MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

(c) Commission de services régionaux 7 – Plan stratégique

Le maire de Shediac, Jacques LeBlanc, exprime la nécessité pour la commission de mettre en œuvre un plan stratégique de cinq ans afin de définir une vision pour l'avenir.

Le directeur général, Gérard Belliveau, est d'accord avec le maire Jacques LeBlanc pour dire qu'un plan stratégique est nécessaire. Il explique que l'élaboration d'un plan stratégique sera entamée dès que le processus budgétaire soit terminé. M. Belliveau prendra les mesures nécessaires pour préparer un calendrier pour un nouveau plan. Il se peut qu'on retienne les services d'un consultant externe.

Autres commentaires :

Le maire George LeBlanc exprime l'importance de faire parvenir toute information générale pertinente aux membres de la commission en temps opportun avant la réunion.

Le directeur général, Gérard Belliveau, explique que tout matériel a été envoyé par courrier électronique le jeudi précédent la réunion tenue le mardi suivant, à l'exception de l'information relative à l'appel d'offres, dont le concours a été conclu lundi.

11. RESOLUTIONS/RÉSOLUTIONS

Aucune

12. CONSIDERATION OF BY-LAWS/PRÉSENTATION PUBLIQUE DES RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS/EXAMEN DES RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS

Aucune

13. EXECUTIVE COMMITTEE MEETING/RÉUNION DU COMITÉ EXÉCUTIF

(a) signing authority/*pouvoir de signature*

Le directeur général, Gérard Belliveau, annonce qu'un changement a été apporté au pouvoir de signature. Il explique qu'à la lumière de sa récente démission, Annette Comfort a été retirée de cette fonction.

Une résolution est nécessaire.

IL EST PROPOSÉ PAR : Yvon Lapierre, maire de Dieppe
APPUYÉ PAR : Patrick Fusk, président du DSL

IL EST RÉSOLU qu'Andrew Wort soit autorisé à exercer le pouvoir de signature.

MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

14. IN-CAMERA/HUIS CLOS

IL EST PROPOSÉ PAR : Kirstin Shortt, mairesse d'Alma
APPUYÉ PAR : Ronald Boudreau, président du DSL

de procéder à la séance à huis clos.

MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Les membres du personnel et du public quittent la salle de réunion.

(a) human resources/*ressources humaines*

Le directeur général, Gérard Belliveau, fait le point sur des questions relatives aux ressources humaines.

IL EST PROPOSÉ PAR : Jacques LeBlanc, maire de Shediac
APPUYÉ PAR : Ronald Boudreau, président du DSL

que la réunion ordinaire du conseil reprenne son cours normal.

MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

15. NEXT MEETING/PROCHAINE RÉUNION

À NOTER : Aucune réunion n'est prévue en juillet 2013.

La prochaine réunion du conseil d'administration aura lieu le **mardi 27 août 2013, à 18 h 30, à l'hôtel de ville de Moncton situé au 655, rue Main, à Moncton.**

Parce que la période budgétaire approche à grands pas, le directeur général, Gérard Belliveau, déclare que les réunions du Comité des finances et du Comité de gestion de l'urbanisme auront lieu au mois d'août.

16. ADJOURNMENT/LEVÉE DE LA SÉANCE

IL EST PROPOSÉ PAR : Ronald Boudreau, président du DSL

APPUYÉ PAR : Patrick Fusk, président du DSL

de lever la séance.

On mentionne ce qui suit à titre d'information.

Le maire de Sackville, Robert Berry, mentionne le décès d'un membre de famille d'un fonctionnaire du Village de Dorchester.

Le maire de Dieppe, Yvon Lapierre, présente le nouveau maire adjointe de la ville, Paul Belliveau.

MOTION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

La séance est levée vers 19 h 25.